

**UREDBA KOMISIJE (ES) ŠT. 2355/2002**  
**z dne 27. decembra 2002**

**O SPREMEMBI UREDBE KOMISIJE (ES) ŠT. 438/2001 O  
DOLOČITVI PODROBNIH PRAVIL ZA IZVAJANJE UREDBE  
SVETA (ES) ŠT. 1260/1999 GLEDE SISTEMOV UPRAVLJANJA IN  
NADZORA POMOČI, DODELJENE V OKVIRU STRUKTURNIH  
SKLADOV**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,  
ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1260/1999 z dne 21. junija 1999 splošnih določbah  
o Strukturnih skladih<sup>1</sup>, kakor je bila spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 1447/20012, in  
zlasti člena 53(2) uredbe,  
po posvetovanju z odborom, ustanovljenim po členu 147 Pogodbe,  
po posvetovanju z Odborom za kmetijske strukture in razvoj podeželja,  
po posvetovanju z Odborom za ribištvo in ribogojstvo,  
ob upoštevanju naslednjega:

(1) Člen 38(6) Uredbe (ES) št. 1260/1999 od pristojnih organov držav članic zahteva, da hranijo na voljo Komisiji vse spremljevalne listine glede izdatkov in pregledov v zvezi z vsako pomočjo za obdobje treh let, ki sledi končnemu plačilu Komisije, če ni drugače dogovorjeno z dvostranskimi upravnimi dogovori.

(2) Zaželeno je določiti kategorije spremljevalnih listin, za katere velja ta obveznost, obliko, v kateri se lahko hranijo, in obveznost za določitev organov, ki jih morajo hraniti.

(3) Ker zadevne listine tvorijo del revizijske sledi iz člena 7 Uredbe (ES) 438/20013, je smiselno, da se temu členu dodajo potrebne določbe o hrambi listin.

(4) Določbe o hrambi listin ne posegajo v druga posebna pravila Skupnosti ali nacionalna pravila.

(5) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Odbora za razvoj in preobrazbo regij.

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

---

<sup>1</sup> UL L 161, 26.6.1999, str. 1.

<sup>2</sup> UL L 139, 29.7.2001, str. 1.

<sup>3</sup> UL L 63, 3.3.2001, str. 21.

## Člen 1

Člen 7 Uredbe (ES) št. 438/2001 se spremeni:

(a) za odstavkom 2 se vstavi naslednji nov odstavek:

"2a.

(a) Spremljevalne listine glede izdatkov in pregledov iz člena 38(6) Uredbe (ES) št. 1260/1999 vključujejo:

- listine, ki se nanašajo na posebne nastale in navedene izdatke ter plačila v okviru pomoči, ki so potrebne za zadostno revizijsko sled, vključno z listinami, ki predstavljajo dokaz o dejanski dobavi sofinanciranih proizvodov ali storitev;
- poročila in listine, ki se nanašajo na preglede, opravljene po členih 4, 9, 10 in 15 te uredbe.

Pristojni nacionalni organi določijo, kateri organ hrani listine v obdobju, ko se zahteva hramba.

(b) Listine se morajo hraniti bodisi kot izvirniki bodisi na splošno sprejetih nosilcih podatkov.

Splošno sprejeti nosilci podatkov vključujejo zlasti:

- fotokopije izvirnikov listin,
- mikrofilme izvirnikov listin,
- elektronske različice izvirnikov listin na optičnih nosilcih podatkov (kot so CD-rom, trdi ali magnetni disk),
- listine, ki obstajajo samo v elektronski različici.

Postopek za potrditev skladnosti listin na splošno sprejetih nosilcih podatkov z izvirniki listin določijo nacionalni organi in zagotovijo, da so hranjene različice v skladu z nacionalnimi predpisi in se lahko uporabijo za namene revizije. Kadar obstajajo listine le v elektronski različici, morajo računalniški sistemi, v katerih so elektronske različice shranjene, izpolnjevati sprejete varnostne standarde, ki zagotavljajo, da so hranjene listine v skladu z nacionalnimi predpisi in se lahko uporabijo za namene revizije."

(b) odstavek 3(a) se nadomesti:

"(a) obstajajo postopki, ki zagotavljajo, da se listine iz odstavka 2a hranijo v skladu z zahtevami člena 38(6) Uredbe (ES) št. 1260/1999 in Prilogo I k tej uredbi;"

## Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v Uradnem listu Evropskih skupnosti.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 27. decembra 2002

Za Komisijo  
Michel BARNIER  
Član Komisije